

영어로 떠나는 한바다의 명상 여행

과거란 무엇인가?

지난번에 Could you help me?처럼 과거형을 쓰는 것은 영어에서 공손한 표현이라고 했다. 왜 과거가 공손형이 될까? 과거의 핵심적인 의미는 '멀다'이다. 즉 거리감이다. 영어에서는 시제가 오직 과거와 현재 두 시제 밖에 없다. 현재는 '가까움'을 과거는 '멀'을 상징한다.

1. 시제의 근본적 의미는 시간 표시이기 때문에 과거 시제는 가장 일차적으로 '시간적 멀'을 나타내는 데 쓰인다. 시간적으로 현재로부터 먼 것은 과거이다.
e.g.) I went to Beijing. 나는 북경으로 갔다.
e.g.) He was dating with Maria. 그는 마리아와 데이트를 하고 있었다.

2. 시간적으로 '멀'의 거리감은 다시 확장되어 상대방부터의 거리감을 나타내는 데 쓰인다. 이것이 공손한 표현이며 상대방에게 격식적인 표현이 된다.
e.g.) Would you be my partner? 제 파트너가 되어주시겠습니까?
e.g.) Could I get you anything else. 다른 것을 좀 갖다 드릴까요?
e.g.) No, thanks. I couldn't eat another bite. 고맙습니다만 괜찮습니다. 저는 조금도 더 먹을 수 없습니다.

반면 친근한 사이라면 현재형이 쓰일 것이다.
e.g.) Can I get you anything else? 다른 것을 갖다 줄까?
e.g.) No, thanks. I can't eat another bite. 고맙지만 사양할게. 난 한입도 더 먹을 수 없거든.

3. 가정법에 쓰이는 과거
If I had time to spare, I would accept the job offer. 만일 내게 여유 시간이 있었다면 그 일의 제안을 받을 수 있을 텐데.

가정법에서의 과거형은 '사실로부터의 멀' '상황으로부터의 멀'을 나타낸다. 즉 '시간적 멀'은 현실 상황과의 거리, 즉 가상의 공간으로 확장되는 것이다.
I may go to India next month. 나는 아마 다음 달에 인도에 갈 수 있다. (50%)
I might go to India next month. 나는 혹 인도에 갈 수 있을지도 모른다. (25%)

(가) If the factory closes down, many workers will be out of work. 만일 공장이 닫히면 많은 사람이 일자리를 잃을 것이다.
(나) If the factory **closed** down, many workers **would** be out of work. 만일 공장이 닫힌다고 치면 많은 사람이 일자리를 잃게 될 것인데.

(가) 문장은 회사가 문을 닫을지 모르는 위기 상황에서 나옴직한 말이다. (나) 문장은 회사가 여전히 잘 돌아가는 상황에서 회사가 공장 문이 닫힐 리가 없다고 믿는 상황에서 가정을 해본 것이다. 즉 사실적 상황과는 거리가 먼 가상적 상황을 설정해본 것이다. 그래서 "If the sun **rose** in the west, I **would** marry you. 만일 해가 서쪽에서 뜬다고 하면 내가 너와 결혼해줄 수도 있어."라는 문장은 사실적 상황은 '결코 해가 서쪽에서 뜨지 않고 나는 너와 결혼해줄 생각이 없다'는 의미이다. 그 사실 상황과의 거리, 즉 사실의 반대를 과거형 rose, would marry로 나타낸 것이 가정과 과거이다.

제공: 해피타오 영어 아카데미
(www.happytao.com)

TEPS Essential Vocabulary

※ Choose the best answer for the blank.

- 1. A: Can't you go any faster?
B: I don't want to _____ too much down this hill.
(A) accelerate (B) descend
(C) eliminate (D) increase
- 2. A: The teacher complained that Julie is sometimes mean to the other kids.
B: Oh dear. We'd better talk to her about her _____ behavior.
(A) intense (B) aggressive
(C) distracted (D) pacified
- 3. A: I don't think I can give you an exact time when I will arrive, but I can guess.
B: Sure, you can give me the _____ time.
(A) approximate (B) intended
(C) extended (D) renewed

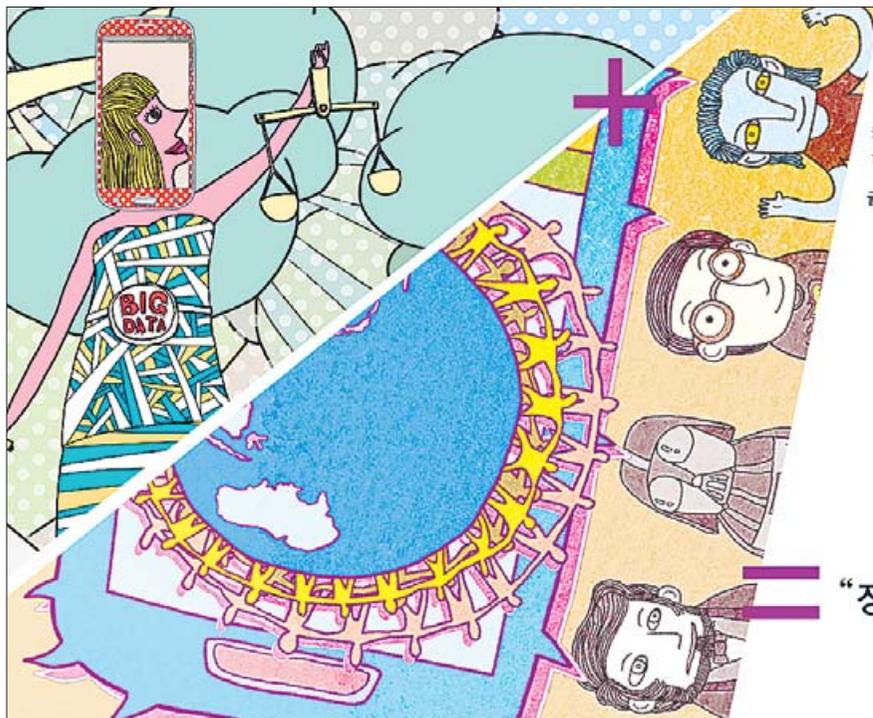
[해설 및 정답]

1. [해설] 더 빨리 갈 수 없냐는 A화자의 요구에 언덕에서 가속해서 내려가기 싫다고 대답하는 것이 가장 적절하다.
[번역] A: 좀 더 빨리 갈 수 없나요?
B: 이런 언덕을 너무 가속해서 내려가고 싶진 않아요.
[어휘] accelerate 가속하다 / descend 내려가다 / eliminate 제거하다
[정답] (A)

2. [해설] 줄리가 다른 아이들을 괴롭힌다는 선생님의 말로 미워볼 때 그녀의 행동이 공격적임을 추론할 수 있다.
[번역] A: 선생님은 줄리가 가끔 다른 아이들에게 못되게 군다고 불평하셨어.
B: 이런, 우리가 그녀의 공격적인 행동에 대해 말해주는 것이 좋겠어.
[어휘] intense 격렬한 / aggressive 공격적인 / distracted 마음이 산란한 / pacified 마음이 누그러진
[정답] (B)

3. [해설] 도착할 시간을 정확히 알 수는 없지만 대충 짐작할 수 있다는 말에 B 화자는 A화자에게 대략적인 시간을 말해달라고 하는 것이 적절하다.
[번역] A: 내가 도착하는 정확한 시간을 알려줄 수는 없지만, 대략 가능할 수는 있을 것 같아.
B: 알았어, 대략적인 시간을 알려줘.
[어휘] approximate 대략의 / intended 계획된 / extended 확장된 / renewed 재개된
[정답] (A)

제공: e-future All about TEPS



MEDITATION + BIG DATA

“시간(time)”이라는 동일 단어를 사용하지만, 크로노스가 낮과 밤 등의 물리적인 시간을 의미한다면, 카이로스는 심리적이고 주관적으로 중요한 시간을 뜻한다. 현실을 살아가는 크로노스(Chronos) 속에서 나만의 카이로스(Kairos)를 만드는 것, 이것이 지금 우리가 찾으려는 절묘한 시간!
글 | 린바다, 김범수 (삽화자: 정동혜) 그림 | 강민구 가격 | 18,000원 www.culturecode.kr



“정말 완벽한[절묘한] 타이밍이군!”
이런 감탄사를 터뜨려줄 삶의 지침서